

影印宋藏遺珍

第三函
函十冊

景祐天竺字源卷第六

譯經三藏朝散大夫試光祿卿光祿大師賜紫沙門臣惟津等集進

第七番主字

牙音

葛○倪也切
二合

葛○倪夜切
二合

葛○倪逸切
二合

葛○倪志切
二合

葛○倪屈切
二合

𦵏

𦵏

𦵏

𦵏

𦵏

葛○倪結切
二合

葛○倪礼切
二合

葛○倪来切
二合

葛語上聲
二合

葛堯二合

𦵏

𦵏

𦵏

𦵏

𦵏

葛○倪估切
二合

葛○倪灼切
二合

𣎵

渴○倪切
二合

𣎵

渴○倪切
二合

𣎵

渴○倪切
二合

𣎵

𣎵五割切
下同
○倪切
二合

𣎵

𣎵

渴○倪切
二合

𣎵

渴○倪切
二合

𣎵

渴○倪切
二合

𣎵

𣎵倪夜切
二合

𣎵

𣎵

渴○倪切
二合

𣎵

渴○倪切
二合

𣎵

𣎵

𣎵倪速切
二合

𣎵

𣎵

渴○倪切
二合

𣎵

渴語上聲
二合

𣎵

𣎵倪壽切
二合

𣎵

𣎵

渴○倪切
二合

𣎵

渴堯二合

𣎵

𣎵倪居切
二合

𣎵

𠵽
○
倪結切
二合并

𠵽
○
倪私切
二合并

𠵽
○
倪來切
二合

𠵽語
上聲
二合并

𠵽堯
二合

𠵽

𠵽

𠵽

𠵽

𠵽

𠵽
○
倪伯切
二合

𠵽
○
倪灼切
二合

𠵽

𠵽

𠵽

𠵽
○
倪世切
二合

𠵽
○
倪夜切
二合并

𠵽
○
倪遠切
二合

𠵽
○
倪志切
二合并

𠵽
○
倪屈切
二合

𠵽

𠵽

𠵽

𠵽

𠵽

𠵽
○
倪結切
二合并

𠵽
○
倪私切
二合并

𠵽
○
倪來切
二合

𠵽語
二合

𠵽堯
二合

𠵽

𠵽

𠵽

𠵽

𠵽

𠵽
○
倪伯切
二合

𠵽
○
倪灼切
二合

𦣻

𦣻

𦣻

識

識

識

識

識

識

識

識

識

識

識

𦣻

𦣻

𦣻

𦣻

𦣻

𦣻

識

識

識

識

識

識

識

識

識

識

識

𦣻

𦣻

𦣻

𦣻

𦣻

𦣻

識

識

識

識

𦣻

𦣻

𦣻

𦣻

𦣻

𦣻

𦣻

𦣻

𦣻

𦣻

齒音

𦣻

𦣻

𦣻

𦣻

𦣻

𦣻

𦣻

𦣻

𦣻

𦣻

𦣻

𢵿

𢵿

𢵿

𢵿

𢵿

𢵿

𢵿 倪祛切
二合并

𢵿

𢵿 倪礼切
二合并

𢵿

𢵿 倪来切
二合

𢵿語

并

𢵿亮

二合

𢵿

𢵿

𢵿

𢵿

𢵿

𢵿

𢵿 倪佑切
二合并

𢵿

𢵿 倪灼切
二合

𢵿

𢵿

𢵿

𢵿

𢵿 七勇切
下同 倪也切
二合

𢵿

𢵿 倪夜切
二合并

𢵿

𢵿 倪逸切
二合

𢵿

𢵿 倪善切
二合并

𢵿

𢵿 倪屈切
二合

𢵿

𢵿

𢵿

𢵿

𢵿

𢵿

𢵿 倪祛切
二合并

𢵿

𢵿 倪礼切
二合

𢵿

𢵿 倪来切
二合

𢵿語

并

𢵿亮

二合

𢵿

𢵿

𢵿

𢵿

𢵿

擦○倪估切
二合

擦○倪灼切
二合

𦏧

𦏧

𦏧

惹○仁居切
下同
倪居切
二合

惹○倪夜切
二合并

惹○倪運切
二合

惹○倪壽切
二合并

惹○倪壽切
二合

𦏧

𦏧

𦏧

𦏧

𦏧

惹○倪祛切
二合并

惹○倪礼切
二合并

惹○倪來切
二合

惹語二合并

惹堯二合

𦏧

𦏧

𦏧

𦏧

𦏧

惹○倪估切
二合

惹○倪灼切
二合

𦏧

𦏧

𦏧

惹○昨何切
下同
倪居切
二合

惹○倪夜切
二合并

惹○倪運切
二合

惹○倪壽切
二合并

惹○倪壽切
二合

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔
二合

𠂔

𠂔
二合

𠂔

𠂔
二合

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔
二合

𠂔

𠂔
二合

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔
二合

𠂔

𠂔
二合

𠂔

𠂔
二合

𠂔

𠂔
二合

𠂔

𠂔
二合

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔
二合

𠂔

𠂔
二合

𠂔

𠂔
二合

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

倪○倪估切
倪○倪灼切

𠂔

舌音

𠂔陸轉切
𠂔倪也切
𠂔倪夜切
𠂔倪遠切
𠂔倪壽切

𠂔

𠂔倪桂切
𠂔倪私切
𠂔倪來切
𠂔語
𠂔堯

𠂔

𠂔倪估切
𠂔倪富切

𠂔

茶

茶

茶

茶

茶

茶

茶○倪估切
二合

茶

茶○倪灼切
二合

茶

茶

茶

茶

茶○倪古切
二合

茶

茶○倪切
二合

茶

茶○倪魯切
二合

茶

茶○倪公切
二合

茶

茶○倪尾切
二合

茶

茶

茶

茶

茶

茶

茶○倪結切
二合

茶

茶○倪礼切
二合

茶

茶○倪來切
二合

茶

茶語二合

茶

茶二合

茶

茶

茶

茶

茶

茶

茶○倪估切
二合

茶

茶○倪灼切
二合

茶

茶

茶

疾音

拏○倪姑切
二合

拏○倪夜切
二合并

拏○倪遠切
二合

拏○倪亮切
二合并

拏○倪亮切
二合

𠵽

𠵽

𠵽

𠵽

𠵽

拏○倪姑切
二合并

拏○倪亮切
二合并

拏○倪亮切
二合

拏語并

拏亮二合

𠵽

𠵽

𠵽

𠵽

𠵽

拏○倪姑切
二合

拏○倪亮切
二合

𠵽

𠵽

𠵽

𠵽○倪姑切
二合

𠵽○倪夜切
二合并

𠵽○倪遠切
二合

𠵽○倪亮切
二合并

𠵽○倪亮切
二合

𠵽

𠵽

𠵽

𠵽

𠵽

恒○倪結切 恒○倪札切 恒○倪來切 恒語二合 恒堯二合

𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎

恒○倪結切 恒○倪灼切

𠄎 𠄎

捷○他達切 捷○倪也切 捷○倪夜切 捷○倪遠切 捷○倪肅切 捷○倪居切

𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎

捷○倪結切 捷○倪札切 捷○倪來切 捷語二合 捷堯二合

𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎

捷○倪結切 捷○倪灼切

𢵿

𢵿

捺

○倪切

捺

○倪夜切

捺

○倪邁切

捺

○倪志切

捺

○倪屈切

𢵿

𢵿

𢵿

𢵿

𢵿

捺

○倪結切

捺

○倪礼切

捺

○倪來切

捺語

○二合

捺堯

○二合

𢵿

𢵿

𢵿

𢵿

𢵿

捺

○倪估切

捺

○倪灼切

𢵿

𢵿

𢵿

達

○倪也切

達

○倪夜切

達

○倪邁切

達

○倪志切

達

○倪屈切

𢵿

𢵿

𢵿

𢵿

𢵿

達○倪祛切
二合并

達○倪礼切
二合并

達○倪来切
二合

達語二合

達堯二合

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

達○

倪估切
二合

達○

倪灼切
二合

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

那○

倪魯切
二合

那○

倪夜切
二合并

那○

倪遠切
二合

那○

倪志切
二合并

那○

倪屈切
二合

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

那○

倪祛切
二合并

那○

倪礼切
二合并

那○

倪来切
二合

那語二合并

那堯二合

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

那○

倪估切
二合

那○

倪灼切
二合

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔音

鉢

○倪也切
二合

鉢

○倪夜切
二合

鉢

○倪遠切
二合

鉢

○倪志切
二合

鉢

○倪屬切
二合

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

鉢

○倪結切
二合

鉢

○倪乳切
二合

鉢

○倪來切
二合

鉢語

○二合

鉢堯

○二合

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

鉢

○倪估切
二合

鉢

○倪灼切
二合

𠂔

𠂔

𠂔

登

○倪也切
二合

登

○倪夜切
二合

登

○倪遠切
二合

登

○倪志切
二合

登

○倪屈切
二合

𠂔

𠂔
○
倪結切
二合升

𠂔

𠂔
○
倪結切
二合升

𠂔

𠂔
○
倪來切
二合

𠂔

𠂔語
○
二合升

𠂔

𠂔堯
○
二合

𠂔

𠂔
○
倪估切
二合

𠂔

𠂔
○
倪灼切
二合

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔
○
倪也切
二合

𠂔
○
倪夜切
二合升

𠂔
○
倪遠切
二合

𠂔
○
倪泰切
二合升

𠂔
○
倪屈切
二合

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔
○
倪結切
二合升

𠂔
○
倪札切
二合升

𠂔
○
倪來切
二合

𠂔語
○
二合升

𠂔堯
○
二合

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

末○倪估切
末○倪灼切

𠂔

婆○倪烏切
婆○倪夜切
婆○倪遠切
婆○倪老切
婆○倪屈切

𠂔

𠂔

婆○倪祛切
婆○倪礼切
婆○倪来切
婆語二合
婆堯二合

𠂔

𠂔

婆○倪估切
婆○倪灼切

𠂔

摩○倪也切
摩○倪夜切
摩○倪遠切
摩○倪老切
摩○倪屈切

摩 摩 摩 摩 摩 摩 摩 摩

摩倪結切 摩倪禮切 摩倪表切 摩二合并 摩語二合并 摩堯二合

摩 摩 摩 摩 摩 摩 摩 摩

摩倪佔切 摩倪灼切

摩 摩

下九字融轉舌喉二音

耶倪也切 耶倪夜切 耶倪逸切 耶倪意切 耶倪屈切

耶 耶 耶 耶 耶 耶 耶 耶

耶倪結切 耶倪札切 耶倪來切 耶語二合并 耶堯二合

𑖀

耶○ 倪估切
二合

𑖁

羅○ 歷加切
下同 二合

𑖂

羅○ 倪祛切
二合

𑖃

羅○ 倪估切
二合

𑖄

𑖅

耶○ 倪均切
二合

𑖆

羅○ 倪夜切
二合

𑖇

羅○ 倪礼切
二合

𑖈

羅○ 倪灼切
二合

𑖉

𑖊

𑖋

羅○ 倪逸切
二合

𑖌

羅○ 倪來切
二合

𑖍

𑖎

羅○ 倪志切
二合

𑖏

羅語○ 二合

𑖐

𑖑

羅○ 倪居切
二合

𑖒

羅○ 二合

𑖓

羅○倪也切
羅○倪夜切
羅○倪遠切
羅○倪志切
羅○倪居切

𠂔
𠂔
𠂔
𠂔
𠂔

羅○倪杜切
羅○倪礼切
羅○倪来切
羅語二合
羅堯二合

𠂔
𠂔
𠂔
𠂔
𠂔

羅○倪估切
羅○倪灼切

𠂔
𠂔
𠂔

羅○倪也切
羅○倪夜切
羅○倪遠切
羅○倪志切
羅○倪居切

𠂔
𠂔
𠂔
𠂔
𠂔

羅○倪杜切
羅○倪礼切
羅○倪来切
羅語二合
羅堯二合

𠂔
𠂔
𠂔
𠂔
𠂔

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

○倪估切
二合

𣎵

○倪灼切
二合

𣎵

𣎵

𣎵

設

○倪也切
二合

設

○倪夜切
二合并

設

○倪逸切
二合

設

○倪康切
二合并

設

○倪居切
二合

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

設

○倪社切
二合并

設

○倪礼切
二合并

設

○倪来切
二合

設語

○二合并

設堯

○二合

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

設

○倪估切
二合

設

○倪灼切
二合

𣎵

𣎵

𣎵

沙○倪也切
沙○倪夜切
沙○倪逸切
沙○倪志切
沙○倪居切

𠂔
𠂔
𠂔
𠂔
𠂔

沙○倪祛切
沙○倪礼切
沙○倪来切
沙語二合
沙亮二合

𠂔
𠂔
𠂔
𠂔
𠂔

沙○倪估切
沙○倪灼切

𠂔
𠂔
𠂔

薩○倪也切
薩○倪夜切
薩○倪逸切
薩○倪志切
薩○倪居切

𠂔
𠂔
𠂔
𠂔
𠂔

薩○倪祛切
薩○倪礼切
薩○倪来切
薩語二合
薩亮二合

𠂔
𠂔
𠂔
𠂔
𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔。倪估切
二合

𠂔

𠂔。倪灼切
二合

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔。倪也切
二合

𠂔

𠂔。倪夜切
二合

𠂔

𠂔。倪遠切
二合

𠂔

𠂔。倪志切
二合

𠂔

𠂔。倪屈切
二合

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔。倪祛切
二合

𠂔

𠂔。倪礼切
二合

𠂔

𠂔。倪秉切
二合

𠂔語

𠂔。二合

𠂔堯

𠂔。二合

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔。倪估切
二合

𠂔

𠂔。倪灼切
二合

𠂔

𠂔

𠂔

剝○ 倪也切
剝○ 倪夜切
剝○ 倪逸切
剝○ 倪志切
剝○ 倪屈切

新

氣

五

通

剝〇
二合并
剝〇
二合并
剝〇
二合并
剝語二合并
剝堯二合并

॥

系

卷一

知

卷

剝
口
二合
剝
口
二合

三

義

第八番生字

牙膏

萬壑

二合舊詠

同二合升

葛藤

同三合

夢

[illegible]

葛根

120

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

葛帑

女部切

葛臙

女部切

葛親

足部切

葛紱

足部切

葛諲

女部切

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

葛南

女部切

葛擗

女部切

𣎵

𣎵

𣎵

渴𣎵

二合

渴𣎵

二合

渴臙

二合

渴呢

二合

渴𣎵

二合

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

渴帑

二合

渴臙

二合

渴親

二合

渴紱

二合

渴諲

二合

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

二
合
二
合

५३

𡗗 五割切

擎

合二
一

并

時
曜

合

嘖

非

研和

3

५

रा

ॐ

ग्री

2

哂婦

并二

肝臟

二六

嘒

人

呻吟

計

皇

—

127

27

٤٤

५

聚

呻吟

44

哂

舍之

३

३

2

竭

合 二

竭誠

두 손

竭暉

二金

竭呢

升

竭

二

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

識喃

合二識攝合二

𠂔

𠂔

1

齒音

抄

左末切

拏

合二

抄

𠂔

抄

𠂔

抄

𠂔

抄

𠂔

抄

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

抄

𠂔

抄

𠂔

抄

𠂔

抄

𠂔

抄

𠂔

抄

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

抄

合二

抄

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

1

擦六昌切

拏二合

擦二合

諷二合

拏二合

擦二合

暱二合

擦二合

呢二合

拏二合

擦二合

捆二合

𠬪

𠬪

𠬪

𠬪

𠬪

擦二合

拏二合

擦二合

臍二合

拏二合

擦二合

親二合

拏二合

擦二合

枋二合

拏二合

諷二合

𠬪

𠬪

𠬪

𠬪

𠬪

擦二合

喃二合

擦二合

捫二合

𠬪

𠬪

𠬪

惹仁左切

拏二合

惹二合

諷二合

拏二合

惹二合

暱二合

惹二合

呢二合

拏二合

惹二合

捆二合

諷二合

𠬪

𠬪

𠬪

𠬪

𠬪

惹二合

拏二合

惹二合

臍二合

拏二合

惹二合

親二合

拏二合

惹二合

枋二合

拏二合

諷二合

諷二合

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔南

𠂔南
合𠂔
𠂔

𠂔

𠂔

一

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔南

𠂔南
合𠂔
𠂔

𠂔

𠂔

一

咄帑 二合 咄臆 二合 咄親 二合 咄按 二合 咄說 二合

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

咄南 二合 咄搦 二合

𠂔 𠂔 𠂔

詫 下同 拏 二合 詫訛 二合 詫瞞 二合 詫呢 二合 詫柎 二合

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

詫帑 二合 詫臆 二合 詫親 二合 詫按 二合 詫說 二合

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

詫南 二合 詫搦 二合



𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

足轉

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

茶帑二合茶臙二合茶親二合茶枋二合茶說二合

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

茶喃二合茶據二合

𠂔 𠂔 𠂔

拏拏二合拏訖二合拏睡二合拏呢二合拏抽二合

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

拏帑二合拏臙二合拏親二合拏枋二合拏說二合

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

拏喃二合拏據二合

喉音

𠵹

𠵹

𠵹

恒拏

合二

恒誼

合二

恒暱

合二

恒呢

合二

恒拙

合二

恒拙

𠵹

𠵹

𠵹

𠵹

𠵹

恒帑

合二

恒臆

合二

恒親

合二

恒稔

合二

恒諒

合二

恒諒

𠵹

𠵹

𠵹

𠵹

𠵹

恒喃

合二

恒擗

合二

𠵹

𠵹

𠵹

捷

他達初

拏

合二

捷誼

合二

捷暱

合二

捷呢

合二

捷拙

合二

捷拙

馬

馬

馬

馬

馬

捷帑

并合

捷贖

并合

捷親

并合

捷按

并合

捷諒

并合

馬

馬

馬

馬

馬

捷南

并合

捷搏

并合

馬

馬

馬

捺罕

并合

捺諷

并合

捺腫

并合

捺呢

并合

捺捆

并合

馬

馬

馬

馬

馬

捺帑

并合

捺贖

并合

捺親

并合

捺按

并合

捺諒

并合

馬

馬

馬

馬

馬

捺喃

合二

捺姆

合二

𑖀

𑖁

𑖂

達拏

合二

達誼

合二

達臘

合二

達呢

合二

達拏

合二

𑖃

𑖄

𑖅

𑖆

𑖇

𑖈

達拏

合二

達臘

合二

達親

合二

達𑖉

合二

達𑖊

合二

𑖋

𑖌

𑖍

𑖎

𑖏

𑖐

達喃

合二

達姆

合二

𑖑

𑖒

𑖓

那拏

合二

那誼

合二

那臘

合二

那呢

合二

那拏

合二

𑖔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

那帑

二合

那臙

二合

那親

二合

那按

二合

那說

二合

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

那喃

二合

那擗

二合

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔音

鉢拏

二合

鉢誼

二合

鉢臙

二合

鉢呢

二合

鉢捫

二合

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

鉢帑

二合

鉢臙

二合

鉢親

二合

鉢按

二合

鉢說

二合

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

鉢喃

合二

鉢擗

合二

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

合二

𠂔

𠂔

𠂔

合二

𠂔

合二

𠂔

合二

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

合二

𠂔

𠂔

𠂔

合二

𠂔

合二

𠂔

合二

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

合二

𠂔

合二

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

末拏二合末誼二合末暱二合末呢二合末拙二合

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

末帑二合末臆二合末親二合末按二合末諂二合

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

末南二合末擗二合

𠂔 𠂔 𠂔

婆拏二合婆誼二合婆暱二合婆呢二合婆拙二合

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

婆帑二合婆臆二合婆親二合婆按二合婆諂二合

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

𣎵

羅帑并合羅臙并合羅親并合羅按并合羅誒并合

𑖀 𑖁 𑖂 𑖃 𑖄

羅南并合羅攝并合

𑖅 𑖆 𑖇

羅拏并合羅誒并合羅暱并合羅呢并合羅拏并合

𑖈 𑖉 𑖊 𑖋 𑖌

羅帑并合羅臙并合羅親并合羅按并合羅誒并合

𑖍 𑖎 𑖏 𑖐 𑖑

羅南并合羅攝并合

高

馬

一

騎擊

合

騎諷

并

騎驢

合

騎呢

并

騎狔

合

馬

馬

馬

馬

馬

騎帑

并

騎臚

并

騎親

合

騎校

并

騎諒

合

馬

馬

馬

馬

馬

騎南

合

騎攝

合

馬

馬

一

設擊

合

設諷

并

設驢

合

設呢

并

設狔

合

馬

馬

馬

馬

馬

設幣

并合

設臚

并合

設親

并合

設按

并合

設說

并合

馬

馬

馬

馬

馬

設南

并合

設攝

并合

馬

馬

馬

設擊

并合

設說

并合

設臚

并合

設呢

并合

設抽

并合

馬

馬

馬

馬

馬

設幣

并合

設臚

并合

設親

并合

設按

并合

設說

并合

馬

馬

馬

馬

馬

設南

并合

設攝

并合

高

馬

一

薩摩

合二

薩訖

合二

薩暹

合二

薩呢

合二

薩抑

合二

馬

馬

馬

馬

馬

薩埵

合二

薩臆

合二

薩親

合二

薩殺

合二

薩諒

合二

馬

馬

馬

馬

馬

薩南

合二

薩攝

合二

馬

馬

一

訶拏

合二

訶訖

合二

訶暹

合二

訶呢

合二

訶抑

合二

馬

馬

馬

馬

馬

訶幣合二訶臍合二訶觀合二訶秘合二訶譏合二

訶合二訶合二訶合二訶合二訶合二

訶南合二訶攝合二

訶合二訶合二訶合二

利擊合二利誼合二利暹合二利呢合二利拈合二

利合二利合二利合二利合二利合二

利幣合二利臍合二利觀合二利秘合二利譏合二

利合二利合二利合二利合二利合二

利南合二利攝合二

𠂔 𠂔

第九番主字

牙音

萬那二合 萬妍諸何切下 萬坑奴禮切下 萬汪奴計切 萬塔奴計切

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

萬奴二合 萬妮奴禮切 萬姪奴禮切 萬姪奴禮切 萬姪奴禮切

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

萬楠那金切 萬諾二合

𠂔 𠂔

渴那^二合^二渴辨^二合^二渴泥^二合^二渴匿^二合^二渴若^二合^二

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

渴奴^二合^二渴泥^二合^二渴𠂔^二合^二渴𠂔^二合^二渴𠂔^二合^二

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

渴楠^二合^二渴諾^二合^二

𠂔 𠂔 𠂔

𠂔^五那^二合^二𠂔辨^二合^二𠂔泥^二合^二𠂔匿^二合^二𠂔若^二合^二

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

𠂔奴^二合^二𠂔泥^二合^二𠂔𠂔^二合^二𠂔𠂔^二合^二𠂔𠂔^二合^二

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔楠

合

𠂔諾

合

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔那

合

𠂔𠂔

合

𠂔坭

合

𠂔𠂔

合

𠂔𠂔

合

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔奴

合

𠂔坭

合

𠂔𠂔

合

𠂔𠂔

合

𠂔𠂔

合

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔楠

合

𠂔諾

合

𠂔

𠂔

𠂔

齒音

識切那二識辨二識坭二識溪二識弩二

𑖀

𑖁

𑖂

𑖃

𑖄

識奴二識坭二識姪二識弩二識農二

𑖅

𑖆

𑖇

𑖈

𑖉

識楠二識諾二

𑖊

𑖋

𑖌

抄康那二抄辨二抄坭二抄溪二抄弩二

𑖍

𑖎

𑖏

𑖐

𑖑

抄奴二合抄坭二合抄姪二合抄督二合抄壤二合

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

抄楠二合抄諾二合

𠂔 𠂔 𠂔

抄二合那二合抄辨二合抄坭二合抄渥二合抄督二合

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

抄奴二合抄坭二合抄姪二合抄督二合抄壤二合

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

抄楠二合抄諾二合

差奴二合 差坭二合 差姪二合 差姪二合 差姪二合

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

差楠二合 差諾二合

𠂔 𠂔 𠂔

倪倪也 那二合 倪二合 倪二合 倪二合 倪二合 倪二合 倪二合 倪二合 倪二合

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

倪奴二合 倪坭二合 倪姪二合 倪姪二合 倪姪二合 倪姪二合 倪姪二合 倪姪二合 倪姪二合 倪姪二合

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

倪楠二合 倪諾二合

和

和

一

古音

咄

那

咄

咄

咄

咄

咄

𑖀

𑖀

𑖀

𑖀

𑖀

咄

奴

咄

咄

咄

咄

咄

咄

𑖀

𑖀

𑖀

𑖀

𑖀

咄

楠

咄

咄

咄

咄

咄

𑖀

𑖀

𑖀

詫

那

詫

詫

詫

詫

詫

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

訛

𠂔

訛

𠂔

訛

𠂔

訛

𠂔

訛

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

訛

𠂔

訛

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

疵

𠂔

那

𠂔

疵

𠂔

疵

𠂔

疵

𠂔

疵

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

疵

𠂔

疵

𠂔

疵

𠂔

疵

𠂔

疵

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

疾楠合二 疾諾合二

多 平

茶那合二 茶餅合二 茶坭合二 茶塗合二 茶磐合二

平 平 平 平 平

茶奴合二 茶坭合二 茶姪合二 茶弩合二 茶壤合二

平 平 平 平 平

茶楠合二 茶諾合二

平 平

擊那合二 擊餅合二 擊坭合二 擊陸合二 擊磐合二

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

𠂔奴𠂔合 𠂔坭𠂔合 𠂔姪𠂔合 𠂔𠂔𠂔合 𠂔𠂔𠂔合

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

𠂔楠𠂔合 𠂔諾𠂔合

𠂔 𠂔 𠂔

𠂔音

𠂔那𠂔合 𠂔𠂔𠂔合 𠂔坭𠂔合 𠂔𠂔𠂔合 𠂔𠂔𠂔合

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

𠂔奴𠂔合 𠂔坭𠂔合 𠂔姪𠂔合 𠂔𠂔𠂔合 𠂔𠂔𠂔合

224

४

五

३

五

恒楠

合二
恒
諾
合二

८५

वः

捷他達切

那合二捷并二合捷并二合捷并二合捷并二合

1506

५८

प्र

१५

150

捷奴

捷坭二合 捷矽二合 捷弩二合 捷礪二合

2004

५

५

३

वि

捷楠

合捷諾合

५३

प्रः

捺那_合 捺餅_并 捺坭_合 捺匿_并 捺努_合

ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ

捺奴_并 捺坭_并 捺姪_合 捺弩_并 捺膿_合

ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ

捺楠_合 捺諾_合

ㄣ ㄣ ㄣ

達那_合 達餅_并 達坭_合 達匿_并 達努_合

ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ

達奴_并 達坭_并 達姪_合 達弩_并 達膿_合

𑖀

達楠

𑖀

達諾

𑖀

𑖀

𑖀

𑖀

𑖀

𑖀

𑖀

𑖀

那那

𑖀

那那

𑖀

那那

𑖀

那那

𑖀

那那

𑖀

𑖀

𑖀

𑖀

𑖀

𑖀

那奴

𑖀

那奴

𑖀

那奴

𑖀

那奴

𑖀

那奴

𑖀

𑖀

𑖀

𑖀

𑖀

𑖀

那楠

𑖀

那諾

𑖀

𑖀

𑖀

𑖀

胥音

鉢那二合鉢辨二合鉢坭二合鉢隆二合鉢塔二合

𑖦 𑖧 𑖨 𑖩 𑖪

鉢奴二合鉢坭二合鉢鉢二合鉢𑖦二合鉢𑖧二合

𑖦 𑖧 𑖨 𑖩 𑖪

鉢楠二合鉢諾二合

𑖦 𑖧 𑖨

鉢那二合鉢辨二合鉢坭二合鉢隆二合鉢塔二合

𑖦 𑖧 𑖨 𑖩 𑖪

雙奴

雙坭

雙鈴

雙弩

雙農

𑖀

𑖁

𑖂

𑖃

𑖄

雙楠

雙諾

𑖅

𑖆

𑖇

末那

末𑖈

末坭

末𑖉

末弩

𑖊

𑖋

𑖌

𑖍

𑖎

末奴

末坭

末鈴

末弩

末農

𑖏

𑖐

𑖑

𑖒

𑖓

末楠

末諾

𑖔

𑖕

𑖖

य

यः

१

अना

॥

अना

॥

अना

॥

अना

॥

अना

॥

य

य

यि

यि

य

अना

॥

अना

॥

अना

॥

अना

॥

अना

॥

य

य

य

य

य

अना

॥

अना

॥

य

य

य

य

य

अना

॥

अना

॥

अना

॥

अना

॥

अना

॥

य

य

यि

यि

य

下九字融轉古聲二音

摩奴二合 摩泥二合 摩姦二合 摩弩二合 摩農二合

𑖦 𑖧 𑖨 𑖩 𑖪

摩楠二合 摩諾二合

𑖫 𑖬

耶那二合 耶辦二合 耶泥二合 耶淫二合 耶弩二合

𑖭 𑖮 𑖯 𑖰 𑖱

耶奴二合 耶泥二合 耶姦二合 耶弩二合 耶農二合

𑖲 𑖳 𑖴 𑖵 𑖶

耶楠^二耶諾^二
合

यः

羅^{歷加切}那^二羅^二拏^二羅^二拏^二
合

य

म

मि

मी

य

羅^二奴^二羅^二坭^二羅^二奴^二羅^二坭^二
合

य

य

य

म

य

羅楠^二羅諾^二
合

य

यः

य

羅那^二羅^二拏^二羅^二坭^二羅^二坭^二羅^二坭^二羅^二坭^二
合

𑖀

𑖁

𑖂

𑖃

𑖄

羅奴

二合

羅泥

二合

羅姪

二合

羅母

二合

羅曠

二合

𑖅

𑖆

𑖇

𑖈

𑖉

羅楠

二合

羅諾

二合

𑖊

𑖋

𑖌

羅那

二合

羅拏

二合

羅泥

二合

羅泥

二合

羅拏

二合

𑖍

𑖎

𑖏

𑖐

𑖑

羅奴

二合

羅泥

二合

羅姪

二合

羅母

二合

羅曠

二合

𑖒

𑖓

𑖔

𑖕

𑖖

縛楠合二縛諾合二

𑖦

𑖦

𑖦

設那合二設舞合二設坭合二設渥合二設弩合二

𑖦

𑖦

𑖦

𑖦

𑖦

設奴合二設坭合二設姪合二設弩合二設攬合二

𑖦

𑖦

𑖦

𑖦

𑖦

設楠合二設諾合二

𑖦

𑖦

𑖦

沙那合二沙𑖦合二沙坭合二沙渥合二沙弩合二

𑖀

𑖁

𑖂

𑖃

𑖄

𑖅

𑖆

𑖇

𑖈

𑖉

𑖊

𑖋

𑖌

𑖍

𑖎

𑖏

𑖐

𑖑

𑖒

𑖓

𑖔

𑖕

𑖖

𑖗

𑖘

𑖙

𑖚

𑖛

𑖜

𑖝

𑖞

𑖟

𑖠

𑖡

𑖢

𑖣

𑖤

𑖥

𑖦

𑖧

𑖨

𑖩

𑖪

𑖫

𑖬

𑖭

𑖮

𑖯

𑖰

𑖱

𑖲

𑖳

𑖴

𑖵

𑖶

𑖷

𑖸

𑖹

𑖺

𑖻

𑖼

𑖽

𑖾

𑖿

𑗀

𑗁

𑗂

景祐天竺字源卷第六

𑖀

𑖁

𑖂

𑖃

𑖄

刹奴

𑖅

刹堤

𑖆

刹姦

𑖇

刹弩

𑖈

刹嚙

𑖉

𑖊

𑖋

𑖌

𑖍

𑖎

刹楠

𑖏

刹諾

𑖐

𑖑

𑖒

𑖓

卷之六

卷之六

卷之六

景祐天竺字源序

新刊

御製

原夫文籍既主音韻斯辨五聲所配叶律
呂之和六書並分有形意之異由是詁訓之
託者於部錄及平常星夜慎載無金僊
白馬東來遐傳國譯則又梵文竺字寔入
於中區矣

鼎新國而下翻譯繼多敷演遂示教種義諦

唐氏中葉時非暇豫西明之館思既傳豪
迎懷之音久無嗣響天賦亂德神興
睿圖

大祖皇帝捐讓開階

威靈燭遠輝伽法侶始綴於妙經

大宗皇帝恢布

文明闡揚

世範興國澤宇再啓於譯場

真宗皇帝祚契重熙

化孚有載繼宣

聖教之作煇新法實之編嚴肅奉存修勝緣
茂集朕欽承景業緬鑒

先猷敷清澤以保民務慈仁而庇物無謂覺
雄圖自溥利群生助我無為誠資國教滯
於有相且匪予心然而假空跡則意果方
明信文字則性理難究允釐系精學克續徽

言景祐天皇字源者西天釋經三藏試光
祿御傳梵大師法護釋經三藏試光祿
御光梵大師惟淨所同綴集也西天章句
以八字爲句四句成頌初之初梵王光
親具百萬頌傳授天人以其梵王所說留
梵書位初之初帝釋天主又略爲千萬頌
後收藏之仙又略爲八千頌此並音字之本
其支派初有一千頌字體有三百頌字體

有二者三千兩二者二千五百兩又字緣
字體有八界輪惣八百兩其諸經典文字
不出十二轉嚴三十四字母相主相引合二
合三句載融理分體分用中有過條點題
和會長短清濁不清不濁等嚴蓋此書
切結清以清純濁不清不濁之比焉其書
也華梵對韻部五七卷教明之學宜其律
於茲推而衍之備類皆達其趣者重輕

孰昭或有若殊窮其致者錯保金甌威靈
融暢庶使學徒祖習便於討求誠法海
之津梁而真宋之觀軌終篇奏御因得詳
研賜以名題仍裁序引冀永流於花藏俾
帝續於潮音云可

景祐天竺字源卷第一

釋梵三藏圖最末款先標知梵天關紫鈔蘭羅漢書
夫欲善明天竺文字者先學十二轉聲三十

四字母聲轉五音其五音者謂平齒舌喉
唇等五音各有五字下有九字能轉舌喉
二音總計三十四字母又於其中逢音之內
各以爲五字屬果音字以上且只是第
一番三十四字向下二二合字復有十一番
字母每番三十四字都計三百七十四字是
前第一番共有四百八字之本母若先從此
四百八字調舌字吸親得梵音即五音輕

重清濁分其次使用十二轉教其聲送
番字母調留輕重清濁的平之乃為主字其
主字若旦如第一番字母第一箇爲字先
將十二轉教其聲送主字一十二箇明辨聲
呼轉精熟即向下一十一番主字例上可明
十二轉教十二番字母各分五音第一
十二番字母合辨五音第二
十二轉教十二番字母略釋義向第三

單開十二番字母第四

單開十二番主字第五
單開十二番主字第六
單開十二番主字第七
十二轉嚴十二番字母各分五音第一
十二轉嚴

准天竺嚴明字源及涅槃經有十二轉嚴並
天竺學人傳授只分十二轉嚴自以餘之四
嚴已在第三第四二嚴之中收訖又向下主
字別元莊義載去版所以只用十二轉嚴

十六般者

遇

阿

壹

翳

盪

汚

里

梨

尊

丑

邛

頤

災

子

丑

丑

丑

乙

盧

伴

爰

耶

奧

暗

惡

刀

口

乙

子

丑

丑

丑

丑

一

十二般者

遇

阿

壹

翳

盪

汚

伴

爰

耶

丑

邛

頤

災

子

丑

口

乙

乙

奧

暗

惡

牙音

十二番字母各分五音

謂梵本中以牙齒舌唇五音次第排
定字母一十二番如次列之故本各分五音
第一番三十四字母

牙音

葛渴听五割切竭誠迎可切

不伐耳 可也

齒音

切老米

初七

切仁左

幼昨何

切 僥也

新

陳籍

切丑轄

切 尼 轄

峰

८

喉音

捷

其他達

捺

作

那

४

4

9

4

一

音

齒音

抄未集也合

擦七葛也合

恙仁左也合

美時何也合

倪切也合

舌音

咻詩籍也合

耗詩籍也合

疵尼籍也合

茶也

世也

日

日

日

日

日

喉音

想也

捷他達也合

捺也

達也

那也

日

日

日

日

日

日

唇音

下九字融轉舌腭二音

穿

穿

穿

穿

穿

𑖀

𑖁

𑖂

𑖃

𑖄

𑖅

𑖆

𑖇

𑖈

𑖉

𑖊

𑖋

𑖌

𑖍

𑖎

𑖏

𑖐

𑖑

𑖒

𑖓

𑖔

𑖕

𑖖

𑖗

𑖘

第三番三十四字母

牙音

萬籀 唐切
天音高

由籀

升 五割切

鴻籀

辨 唐切

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

齒音

機籀 唐切
天音高

擦 七馬切
籀 二
意 仁老切
籀 二

寒 昨何切
籀 二

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

倪 倪也
二
籀 二

𠂔

𠂔

舌音

𠂔 唐切
天音高
籀 二

託 唐切

籀 二

症 尼經切

籀 二

茶 茶籀

𠂔

𑖀

𑖀音

𑖀𑖀音切
𑖀音同

𑖀𑖀音切 𑖀𑖀音切 𑖀𑖀音切 𑖀𑖀音切 𑖀𑖀音切

𑖁

𑖁

𑖁

𑖁

𑖁

𑖁

𑖂音

𑖂

𑖂音切
𑖂音同

𑖂

𑖂

𑖂

𑖂

𑖂

𑖃

𑖃

𑖃

𑖃

𑖃

𑖃

下九字融轉古𑖄音

𑖄

𑖄音切
𑖄音同

𑖄

𑖄

𑖄

𑖄

牙 牙 牙 牙 牙 牙 牙

牙 牙 牙 牙 牙 牙 牙

牙 牙 牙 牙 牙 牙 牙

第四番三十四字

牙 牙 牙 牙 牙 牙 牙

牙 牙 牙 牙 牙 牙 牙

牙 牙 牙 牙 牙 牙 牙

牙 牙 牙 牙 牙 牙 牙

第五番三十四字

牙 牙 牙 牙 牙 牙 牙

第六番三十四字母

萬禪二 湯禪二 叶禪二 竭禪二 訖連可禪二
不 伐 尸 尸 尸

牙音

萬麻二 湯麻二 叶麻二 竭麻二 訖連可麻二
邦 頃 刃 刃 刃

第七番三十四字母

牙音

萬僊二 湯僊二 叶僊二 竭僊二 訖連可僊二
氣 頃 刃 刃 刃

第八番三十四字母

牙音

葛那_ニ

渴那_ニ

呼_{五割}那_ニ

羯那_ニ

訖_迦那_ニ

而

爾

呂

日

尼

第九番三十四字母

牙音

葛那_ニ

渴那_ニ

呼_{五割}那_ニ

羯那_ニ

訖_迦那_ニ

而

爾

呂

日

尼

第十番三十四字母

牙音

雍字列元正體天竺經典中或用一字二字
多不用之所以不列者以今恐漏略亦難
千左

本母計三十四字

雍唐加切 萬下向雍三 雍通雍三 雍听雍下向雍三

五

四

四

雍鳩雍三

雍新雍下向雍三

四

五

雍樓雍下向雍三 雍樓雍切雍三 雍意雍切雍三

日

羅美昨何切羅三合

田

羅喇昨轄切羅三合

子

羅茶羅三合

市

羅祖羅三合

月

五

羅倪倪也切羅三合

四

羅乾君轄切羅三合

子

羅婁羅三合

四

羅捷徒達切羅三合

月

弓

羅疋尼轄切羅三合

子

羅捺羅三合

山

羅達羅_三

ㄣ

羅鋒羅_三

ㄣ

羅迄羅_三

ㄣ

羅耶羅_三

ㄣ

羅博羅_三

羅那羅_三

ㄣ

羅受羅_三

ㄣ

羅麻羅_三

ㄣ

羅羅羅_三
重字

ㄣ

羅設羅_三

羅末羅_三

ㄣ

羅羅羅_三

ㄣ

羅沙羅_三

日

羅漢羅

日

羅漢羅

日

羅漢羅

日

日

日

生字計四百八十字例上可明此不復列

景祐天竺字源卷第一

卷第二

十二卷字合解五音第二

今於十二卷字中逐字各取牙音亦五

字就第一書字母平音等字一處排列以
每書字母逐一音中共六十字五音合論總
三百字向平年音聲轉音信二音者各有九字
一十二音計一百八十字合市三百都四百八字

牙音六十字

齒舌喉

唇音六十字

同

萬

渴

叶五音

竭

戠五音

不

不

不

不

不

不

萬也渴也

不

不

萬羅

唇音

渴羅

示

四

如上下十二番每番三十四字單中各除重
古唯用二十五字以外餘有九字歸
舌後二音教明讀之過際處音吸
其音未全以十二番一處歸之

第一番

耶

已

沙

雅

一

片

月

雅

以

司

可

轉

下

刺

耶

設

耳

一

第三番

耶 ヤ

也 ヤ

已下略し

第三番

耶 ヤ

也 ヤ

已下略し

卷第三

十二轉教十二番字母略釋義有

天竺文字轉義至多諸注論中未志明辨
字緣字界義係義家二三相合以我未義
不具錄今依其注同字界注及涅槃注略明一二
十二轉教

因遇

一切法本不生我及諸佛經云遇者不礙
壞故不礙故常故即是三寶皮切德義
一如法常靜義又云智者若無清淨義

因阿

制皮義教誨新

已下

第一番

第二番三十四字母

取萬也

一切法離作業一切法來不可得義

因渴也

一切法皆虛空不可得一切法來不可得義

已下

卷第四

軍用十二番主字者通番者以十二轉殺壯數
字母軍軍而用者本合較部計四千八百九十
六字十二轉殺不計其數

第一番主字

牙音

萬

苗

吉

繼

骨

成

計

談

不鼓

不結

不付

不法

人

不子

不

不

第二番

牙音

萬野マンノ

萬夜マンヤ

萬マン

萬マン

𠂔

𠂔

(𠂔)

𠂔

湯野トノ

湯夜トヤ

𠂔

𠂔

卷第五

第四番五字

卷第六

第七番五字

卷第七

第十番上字

己下略

■

第十二番上字

牙音

牙音

牙音

牙音

牙音

牙音

牙音

牙音

牙音

牙音

牙音

牙音

牙音

牙音

牙音

牙音

牙音

牙音

牙音

牙音

牙音

牙音

牙音

牙音

牙音

己下略

下九字轉轉舌喉二音

此第十二番由下九字中有四合二字并
餘多二合二字為多二合二字共三二字
是雅雅二字中分出元太廿此之三字
子母相生共有三十一字不計四十八下
九十六字之數我自有類明學者詳審

雅利麻里耶五

雅

雅利麻里衣五

雅

雅利麻里達五

雅

雅利麻里三五

雅

雅利麻里車五

雅

雅利麻里余五

雅

誰刺摩里易

以慈如
五

誰刺摩里漢
同五

誰刺摩里余
五

誰

誰刺摩里易
五

誰

誰刺摩里物
五

誰

誰刺摩里藥
五

誰

誰
三

誰

誰
四

誰

誰
四

誰

誰
二

誰

誰

銓

स

葛恒

葛恒傳

新

不

新沙

寄

野々

या

葛

机

葛根湯

第

物吉

第

新夏
リニ

五

新 身 所 有 所 有 所 有 所 有 所 有

新 身 所 有 所 有 所 有 所 有 所 有 所 有

新 身 所 有 所 有 所 有 所 有

新 身 所 有 所 有 所 有 所 有

景祐天竺字源卷第七

景祐二年九月 日奉

聖旨開板摹印頒行

御書祇候臣藏師氏臣路德鄰臣端端

翰林書畫御書院祇候臣張琪等書

梵學明梵大師賜紫沙門臣文涉書梵字

漢江軍吏惠悟大監賜紫沙門臣父王書院學無校助

西天譯經王祿朝散大夫試光祿卿傳授大監賜紫沙門臣王祿朝

春祿二年西九月廿一日於西山柳花院

遇之世七卷店傳之世弟一書生字

一為年餘官時一

春祿